

34. UKAN - Suppositif - Eventuel 1^{ère} Forme.

O. S	Eventualité	prochaine
Nik banu	(si je l'avais)	banitu (si je les avais)
Hik bahu	}	bahitu
Zuk bazinu		bazinitu
Harek bahu		balitu
Guk bazinu		baginitu
Zuek bazinitu		bazinituzte
Heiek balute		balituzte
etc.		etc.

34 bis - Ekharri : portes conf. forte
très peu usité au Pays Basque Nord.

Indicatif Présent.

Nik dakart	= je le porte
Hik dakark/m	= tu le portes
Zuk dakarzu	= vous le portez
Harek dakar	= il le porte
Guk dakargu	= nous le portons
Zuek dakarzu	= vous le portez
Heiek dakarte	= ils le portent

14

IV GRAMATIKA = Hitz-ondoko-ik.

- Ⓢ ITZULPENAK. 1. Il part à Bayonne demain. Je ne sais pas ce qu'il va y faire. 2. Où vous alliez hier si pressés? 3. Nous allons prendre le train et nous avons peur de le manquer. Nous étions en retard. 4. Nous allons au marché après-demain. 5. L'accident a été terrible. Tous les trois sont sur le point de mourir. 6. Voyez si ma clef va à la serrure? 7. Si le maître vous disait de rester à la maison, que feriez vous tous "les trois"? 8. Si nous vous portions des pommes, vous les mangeriez comme des égoïstes, sans vous soucier des autres. 9. Si je vous lavais le devant de la maison, celle-ci aurait un meilleur aspect. 10. Que diriez-vous si je vous offrais un bon repas au restaurant. 11. Si nous vous donnions des œufs pour souper, vous les mangeriez? 12. S'ils vous les offraient, vous devriez leur manifester votre reconnaissance. 13. Il était très en colère et il ne disait rien. 14. Les uns restaient couchés sur le dos, les autres à plat-ventre. 15. Je l'attendais plus d'une heure, mais en vain. 16. Il était comme pétrifié et il ne bougeait pas de peur qu'on le trouve. 17. Le père étant devenu impotent, il incombait à la mère de diriger la maison. 18. Toute la matinée nous étions en mer. 19. Quand vous étiez petits vous étiez très sages. Mais pas maintenant. 20. Si j'avais une voiture, je ne me fatiguerais pas. 21. Si nous avions l'eau à la maison, nous n'irions pas en chercher à la source. 22. Si vous n'aviez pas de parents, que deviendriez-vous? 23. Si nous avions du potage, nous mangerions moins de viande. 24. Si j'avais eu ce rôti hier, j'en aurais mangé volontiers une tranche.